

## **TAREAS DE APRENDIZAJE PARA EL PERFECCIONAMIENTO DE LA EXPRESIÓN ORAL EN INGLÉS EN LA CARRERA DE INGENIERÍA GEOLÓGICA**

### **LEARNING TASK TO IMPROVE ORAL EXPRESSION IN ENGLISH IN THE GEOLOGICAL ENGINEERING SPECIALTY**

Georgina Aguilera Saborit. [gaguilera@ismm.edu.cu](mailto:gaguilera@ismm.edu.cu)

Fecha de recepción: 15 de septiembre de 2017

Fecha de aprobación: 22 de noviembre de 2017

#### **RESUMEN**

Se propusieron tareas de aprendizaje que constituyen un complemento del libro face2face nivel A1, las cuales fueron diseñadas para fomentar en los estudiantes de 1er año de la carrera Ingeniería Geológica un aprendizaje que contribuya a desarrollar la fluidez y la exactitud en el idioma inglés, así como acciones cognitivas, de comunicación afines a sus intereses, motivaciones, necesidades cotidianas, y a situaciones relacionadas con el futuro profesional geológico, con énfasis en lo interactivo y colaborativo. Para ello se utilizó, esencialmente, el estudio de caso como método y la observación participante como técnica. El conjunto de tareas de aprendizaje obtenido puede aplicarse como parte de la nueva política de perfeccionamiento del idioma inglés en el Instituto Superior Minero Metalúrgico de Moa (ISMMM).

**PALABRAS CLAVES:** Enseñanza-aprendizaje; habilidad oral; tareas; idioma

#### **SUMMARY**

It proposes learning tasks that is a complement of the face2face book, which have been designed to encourage in Geological Engineering 1<sup>st</sup> year students to develop fluency and accuracy in the English language, as well as

cognitive, communication actions related to their Interests, motivations, daily needs, and situations related to the future geological professional with an emphasis on the interactive and collaborative. A research was carried out, whose main outcome was the joint design of learning tasks to be applied in the new policy of English language improvement at Higher Mining and Metallurgic Institute.

**KEYWORDS:** Teaching-learning; oral skill; tasks; language.

## **INTRODUCCIÓN**

El siglo XXI exige de la universidad cubana nuevos desafíos en la formación y el desempeño profesional del futuro egresado. En una época caracterizada por el desarrollo vertiginoso y el impacto de la ciencia en la sociedad y en la economía, lo que ocasiona un aumento del conocimiento, del flujo de información científica en diversas lenguas y el intercambio científico y comercial entre diferentes países, se hace necesario lograr una formación general integral del profesional cubano.

En tal sentido, el Ministerio de Educación Superior (MES) ha solicitado un perfeccionamiento de la enseñanza del idioma inglés en las universidades cubanas. Lo anterior, parte de reconocer la necesidad de reformar y perfeccionar el proceso de enseñanza – aprendizaje del idioma inglés, en aras de alcanzar una mejor calidad en su empleo por los egresados y, acorde con una mayor influencia de ellos en el desarrollo social, económico y cultural del país, lo cual se convierte en objetivo estratégico en la formación integral de los profesionales.

El estudio y aprendizaje de esta lengua de difusión internacional, conduce necesariamente a potenciar el estudio del idioma inglés como medio de comunicación internacional desde dos direcciones fundamentales: como instrumento que garantice la formación, auto superación y actualización académico - profesional y como vía de comunicación entre profesionales.

Esta interacción comunicativo-profesional, pone de manifiesto la necesidad de potenciar las habilidades comunicativas a desarrollar en el proceso enseñanza - aprendizaje del idioma inglés para la formación integral del profesional contemporáneo.

El Ministerio de Educación Superior adoptó el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL), como la base común que orienta la política nacional en lo referente al diseño de estándares, cursos de idioma inglés como lengua extranjera con fines generales y específicos (cursos presenciales y/o virtuales), metodologías de enseñanza y materiales didácticos, e instrumentos de evaluación.

Por tanto, el Instituto Superior Minero Metalúrgico de Moa (ISMMM) al valorar las condiciones con que cuenta la institución, así como, las consecuencias provocadas por la asunción de referentes internacionales, seleccionó a la carrera rectora de Ingeniería Geológica para la aplicación de la política de perfeccionamiento del idioma inglés.

Los resultados obtenidos evidenciaron que los estudiantes tienen insuficiente competencia comunicativa en este idioma, reflejada en las limitaciones constatadas en la formación y desarrollo de la expresión oral como habilidad rectora en el proceso comunicativo, sin dejar de reconocer insuficiencias existentes en el resto de las habilidades.

Los autores, han partido de experiencias e investigaciones sobre esta habilidad, entre las que se destacan: Antich (1979), Abbot (1989), Byrne (1989), Terroux & Woods (1991), Acosta (1996), Ur (1997) y Medina (2004 y 2006); así como, de los resultados obtenidos por los profesores del Departamento de Lenguas de la institución.

Por ello, para constatar las necesidades reales de la práctica cotidiana y considerando la importancia de la formación y desarrollo de la expresión oral, se aplicó diagnóstico, colocación y dominio de los niveles de competencia comunicativa al grupo de estudiantes que cursan el primer año de la carrera de Ingeniería Geológica en el Instituto Superior Minero Metalúrgico de Moa.

Por esta causa, se utilizó como método el estudio de caso, lo que permitió inferir las generalidades existentes en el resto de los estudiantes del mismo año y la observación participante como técnica, lo que contribuyó a determinar las regularidades existentes.

En el diagnóstico, se evidenciaron limitaciones como:

- ✓ Los niveles de dominio del idioma inglés con que matriculan los estudiantes que ingresan a la educación superior es bajo y muy heterogéneo, por lo que se requiere partir de un sistema de conocimiento muy elemental;
- ✓ Los estudiantes universitarios de nuevo ingreso y continuantes, poseen bajos niveles de competencia comunicativa y de motivación hacia el aprendizaje;
- ✓ La Disciplina Idioma Inglés y la estrategia curricular de inglés no han logrado dar solución a la problemática existente;
- ✓ Las actividades que se proponen en clases no se adecuan al nivel de conocimiento y habilidades de los estudiantes.

El análisis de estas dificultades permitió determinar como situación problémica, la existencia de contradicciones entre las exigencias que establece el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y las limitaciones que presentan los estudiantes de la carrera de Ingeniería Geológica en la formación y desarrollo de la habilidad de expresión oral en idioma inglés, lo cual limita la formación integral del futuro profesional.

Es por ello que la presente investigación plantea como objetivo, proponer un sistema de tareas de aprendizaje que contribuya a la formación y desarrollo de la habilidad de expresión oral en el idioma inglés de los estudiantes de primer año de la carrera Ingeniería Geológica, teniendo en cuenta las concepciones del proceso de enseñanza aprendizaje a la luz de las nuevas exigencias.

## **DESARROLLO**

El idioma inglés hoy día tiene una connotación especial, pues se trabaja por la eficiencia del proceso de enseñanza-aprendizaje. En este se prioriza la expresión oral como habilidad rectora, por excelencia, en el aprendizaje de lenguas extranjeras. La eficiencia de su desarrollo depende de la integración con el resto de las habilidades verbales y de un fuerte vínculo entre

elementos cognitivos y afectivo-motivacionales, con énfasis en estos últimos.

Varios autores extranjeros como Abbot (1989), Byrne (1989) y (Brown, 2000), han encaminado sus resultados hacia el perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras y han incursionado en la formación y desarrollo de la expresión oral. En Cuba también se han realizado investigaciones dirigidas a contribuir al desarrollo de esta habilidad.

Según Medina (2013), la expresión oral es un proceso a través del cual el estudiante, hablante en interacción con una o más personas y de manera activa, desempeña el doble papel de receptor del mensaje del (los) interlocutor (es) y de codificador de su mensaje, con el objetivo de satisfacer sus necesidades comunicativas en la lengua extranjera.

El desarrollo de esta habilidad abarca un amplio espectro, desde el enfoque basado en el lenguaje que enfatiza la exactitud, hasta el basado en el mensaje, que destaca el significado y la fluidez. Su objetivo fundamental es que el estudiante sea capaz de desarrollar el acto comunicativo con la efectividad requerida.

Lo expresado por este autor es de gran relevancia desde el punto de vista linguo-didáctico. Evidentemente, no se puede obviar el carácter de proceso de la expresión oral, del cual la fluidez y la exactitud son componentes. También se percibe su carácter de sistema dada su relación con el resto de las habilidades comunicativas que tiene lugar en un contexto social; se evidencian, además, aspectos tales como lo psicológico y filosófico que, sin dudas intervienen en el complejo proceso que es la expresión oral en la lengua extranjera, en este caso el inglés.

En la presente investigación se asumen las consideraciones del autor como parte de la política para el perfeccionamiento en la enseñanza del Idioma Inglés. El departamento de idiomas del ISMMM, cumpliendo con la propuesta nacional, aplicó el diagnóstico a estudiantes de primer año de la carrera de Ingeniería Geológica, con el objetivo de medir a partir de los estándares internacionales del MCERL el nivel de dominio de dio idioma.

Los resultados obtenidos revelan que de 41 estudiantes, se presentaron al diagnóstico 40, para un 97,56 %. Los diagnosticados se sitúan en los siguientes niveles: below A1 un 78,04%; nivel A1 un 9,75 %; banda A2 el

7,31 % y banda B1<sup>+</sup> obtiene 2,43 %. Los resultados generales y específicos se muestran en la Tabla 1:

Tabla 1 Resultados generales del diagnóstico nacional de inglés.

IELTS band score (Bandas)	0	Below A1	A1	A2	B1 <sup>+</sup>	Total
CEFR Levels (Niveles)	-	32	4	3	1	40
%	-	78,04	9,75	7,31	2,43	97,56

A partir del diagnóstico realizado se proponen tareas de aprendizaje que complementan el programa y la bibliografía Face2Face nivel A1 para la formación y desarrollo de la expresión oral. Estas tienen como propósito fundamental estimular la creación, la independencia y el pensamiento crítico de los estudiantes; además, propician el desarrollo de una serie de acciones cognitivas, de comunicación e interrelación personal.

En el desarrollo de la investigación, las autoras asumen la definición dada por Medina (2006):

Dicho en términos generales, las tareas de aprendizaje son medios de interacción sujeto-objeto; o sea, entre los estudiantes y el contenido de la lengua, bajo la guía del profesor de lenguas extranjeras para que ocurra el aprendizaje. Es decir, centrado en los estudiantes para cumplir los objetivos previstos en el programa de que se trate. Comparte con otras categorías el ser unidades estructurales que organizan, no solo el material lingüístico sino también las acciones y operaciones.

**Requisitos que deben cumplir las tareas de aprendizaje para la formación y desarrollo de la habilidad de expresión oral**

- ✓ La selección de tareas debe corresponderse con los hábitos y habilidades a desarrollar en la clase de idiomas que están relacionados con las regularidades fonológicas, morfosintácticas y léxicas del inglés y que les permitan alcanzar, en mayor o menor grado, el conocimiento del sistema de la lengua y la utilización práctica de esta como medio de comunicación e instrumento de trabajo, según los requisitos y condiciones objetivas de cada tema a tratar.
- ✓ Gradación de las dificultades de acuerdo con el estadio de desarrollo de los

estudiantes, tomando en cuenta su ascenso en espiral, lo que propicia el paso gradual de los estudiantes menos aventajados a planos superiores a partir de la atención a las diferencias individuales.

- ✓ La necesaria consecutividad de las tareas, atendiendo al nivel de asimilación correspondiente. Estas deben presentar una progresión que vaya de lo simple a lo complejo: nivel de reconocimiento, nivel de reproducción, integración de ambos y nivel de producción o aplicación-creación.
- ✓ Deben propiciar la independencia cognitivo-comunicativa y contribuir a desarrollar la creatividad en los estudiantes en situaciones de comunicación vinculados con la vida cotidiana.
- ✓ Deben incluir los aspectos de carácter sociocultural como uno de los componentes de la competencia comunicativa.
- ✓ Deben estimular de manera permanente el uso del idioma inglés como un medio de comunicación.
- ✓ Debe haber algún problema comunicativo que resolver.
- ✓ El resultado de la tarea se mide por la producción verbal del estudiante, a través del uso de las funciones comunicativas, ajustadas según las áreas de las competencias comunicativas y singularizadas de acuerdo con los fines específicos de la carrera.
- ✓ Toman en consideración la concepción de que las cuatro habilidades comunicativas son inseparables y complementarias, pues poseen fuertes nexos entre sí que le dan unidad como un todo y se logran de manera integrada en el acto comunicativo aunque la expresión oral es la habilidad rectora.
- ✓ Deben transitar por fases, de acuerdo con el modelo didáctico en la formación y desarrollo de la expresión oral, que se identifican por cuatro momentos:
  - El estudiante se prepara para interactuar con el texto oral o escrito, desde el punto de vista cognitivo y el afectivo-motivacional, con énfasis en este último.
  - La interacción del estudiante con el texto en el que procesa la información para comprenderla y elaborarla.
  - Las valoraciones del texto desde una posición crítica.
  - Aplicación en la vida futura, en estudios posteriores o en la vida profesional.

## **Tareas de aprendizaje para el perfeccionamiento de la expresión oral en inglés en la carrera de Ingeniería Geológica**

Las tareas de aprendizaje para el perfeccionamiento de la expresión oral en inglés en la carrera de Ingeniería Geológica que se exponen, se corresponden con algunas de las unidades del nivel A1 para la formación y desarrollo de la expresión oral.

Estas pretenden que el estudiante logre la fluidez y la exactitud necesaria, el uso de estructuras simples, un mayor uso de diferentes funciones comunicativas al enfrentarse a una situación real y dominar un vocabulario más amplio que le permita interactuar en diferentes ámbitos.

Con estas tareas los estudiantes serán capaces de narrar rutinas diarias, tanto en el ámbito laboral como en el personal; discutir sobre temáticas controversiales en relación con su profesión y describir lugares y hechos históricos.

Es importante, también que sean capaces de formular preguntas en los diferentes tiempos verbales para lograr debates sobre diversos temas relacionados con los contenidos de las disciplinas integradoras Geodinámica y Geología Aplicada. Se les exigirá el cuidado de la pronunciación, la entonación, el ritmo adecuado y el uso racional del vocabulario de la especialidad.

Debe evitarse la interrupción de las intervenciones, pues lo más importante es la comunicación, para que, por medio de la ayuda de sus compañeros de aula y el profesor, los estudiantes logren identificar sus errores.

Las tareas de aprendizaje poseen un carácter sistémico, asimismo, sus cuatro componentes: título, procedimientos, objetivos y nivel de asimilación. Se han formulado tipologías que engloben las diferentes aristas de la competencia comunicativa en inglés como lengua extranjera, con énfasis en la expresión oral. Para elaborarlas se tomaron como modelos, tareas expuestas en la literatura especializada y se reelaboraron según los objetivos de la investigación y las especificidades de los sujetos de la misma.

### **1. SOME IMPORTANT QUALITIES**

**Procedure:** The teacher writes the following form on the board. Students should follow the instruction in the section.

**Objetivo:** Seleccionar estructuras léxicas, en particular, adjetivos de uso frecuente que describan cualidades personales para sistematizar la

pronunciación, la fluidez y la exactitud.

**Nivel de asimilación:** reconocimiento

<p>Please mark (X) next to the adjectives ( at least five ( 5))</p> <p>You feel most comfortable with people who are</p> <p><input type="checkbox"/> athletic <input type="checkbox"/> funny <input type="checkbox"/> fun-loving <input type="checkbox"/> creative <input type="checkbox"/> intellectual</p> <p><input type="checkbox"/> protective <input type="checkbox"/> exciting <input type="checkbox"/> honest <input type="checkbox"/> successful <input type="checkbox"/> romantic</p> <p><input type="checkbox"/> considerate <input type="checkbox"/> ambitious</p> <p>Please mark (X) next to the adjectives ( at least seven (7))</p> <p>People say you are</p> <p><input type="checkbox"/> Shy <input type="checkbox"/> pessimistic <input type="checkbox"/> talented <input type="checkbox"/> curious <input type="checkbox"/> selfish <input type="checkbox"/> brave <input type="checkbox"/> Strong</p> <p><input type="checkbox"/> coward <input type="checkbox"/> extrovert <input type="checkbox"/> reliable <input type="checkbox"/> narrow-minded <input type="checkbox"/> Amusing</p> <p><input type="checkbox"/> boring <input type="checkbox"/> optimistic <input type="checkbox"/> introvert <input type="checkbox"/> attractive <input type="checkbox"/> opened-minded</p> <p>In your opinion, which three adjectives would you use to describe yourself?</p> <p>_____</p>
---

## 2. DESCRIBING AND ACTING

**Procedure:** Professors will divide the group into two teams. One of them is going to make a description of an important event that took place in our history and the other one, is going to dramatize the event described.

Possible events:

- ✓ The Granting of Freedom to the Slaves by Carlos Manuel de Céspedes.
- ✓ The Baraguá Protesta.
- ✓ The Attack to the Presidential Palace.
- ✓ The Moncada Garrison Assault.
- ✓ The Burning of Bayamo City.

Example: The Baraguá Protest was a great action developed by Antonio Maceo. It demonstrated how brave Maceo was. Also, it was an answer to the Zanjón Pact, which proposed a peace with no independence.

**Objetivo:** Expresarse de forma oral y dramatizar algunos hechos de relevancia histórica. Se prestará atención particular al desarrollo de la fluidez durante la descripción de estos eventos importantes. Asimismo, a través de la relación con la Historia de Cuba se atiende a la interdisciplinariedad.

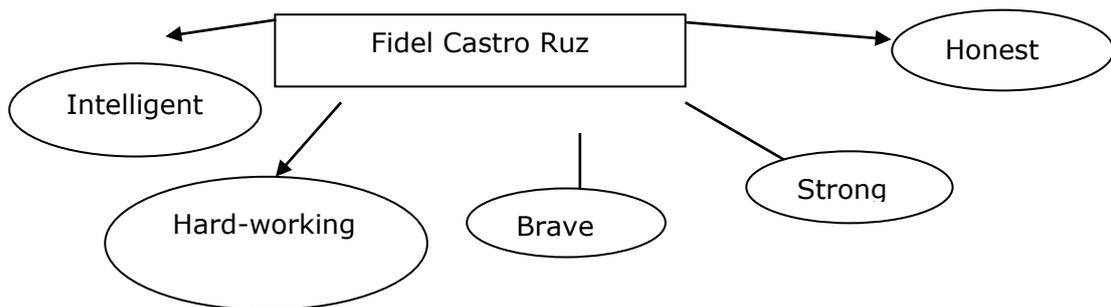
**Nivel de asimilación:** reproductivo

### 3. SPEECH CONTEST

**Procedure:** The teacher chooses a topic to have a speech contest in class; also, he or she can let the student be a judge to give marks to the speakers.

Example of a topic that teachers can choose: Fidel Castro's personal characteristics.

Adjectives students can use to describe or speak about the topic: Intelligent, brave, honest, tall, and strong



**Objetivo:** Emplear las estructuras gramaticales estudiadas en textos orales en que expresen convicciones y sentimientos de patriotismo, de respeto y solidaridad hacia personalidades de la Revolución, con adecuadas pronunciación, fluidez y exactitud.

**Nivel de asimilación:** productivo

### 4. FIND SOMEONE WHO

Brief pair conversation

**Procedure:** The students have one minute to walk around the room and find at least one person in the class who was born in the same month as they were: they get one point for every person they find in the time. Then, they have to find someone who was born on the same day of the month. Give further similar task for as much time as you have (see the BOX for suggestions). At the end, see how many points each student has.

**BOX: Find someone who**

Find someone who...

was born in the same month as you

was born on the same day of the month as you

has the same number of brother as you

has the same number of sister as you

ate at least two of the same things as you for breakfast

has the same favourite color as you

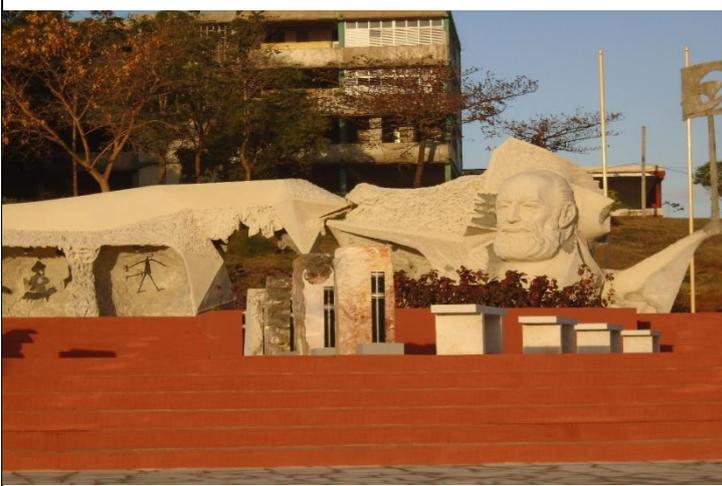
got up at the same time as you did this morning

**Objetivo:** Expresar información personal centrada en la exactitud y estructura gramatical del presente simple combinado con el pasado.

**Nivel de asimilación:** reproductivo

## **5. ASKING AND GUESSING**

**Procedure:** Some students are going to think about the monument and Geological museum that are located at the Higher Institute of Mining and Metallurgy and the rest of the students are going to ask and answer questions in order to guess who it is.

	Questions
	What 's its name?
	How tall is it?
	Where is it located?
	What kind of monument is it?
	What is it look like?
	What 's its name?
	Where is it situated?
	How often do you visit the lab?
	What is it look like?
	Is useful to put into practice the laboratory for you?
LABORATORY	

**Objetivo:** Describir de forma oral monumentos y museos según su origen.

**Nivel de asimilación:** productivo creativo

## 6. DRAW A WORD

Vocabulary review

**Procedure:** Whisper to one student, or write down on a slip of paper, a word or phrase that the class has recently learnt. The student draws a representation of it on the board: this can be a drawing, a symbol, or a hint clarified through mime. The rest of the class has to guess the item. Student thinking of the word (Anexo No.1)

**Objetivo:** Expresar en inglés términos relacionados con los contenidos de las disciplinas integradoras Geodinámica y Geología Aplicada, apoyándose en imágenes: lo que contribuirá a la integración de los conocimientos adquiridos.

**Nivel de asimilación:** Productivo creativo

## CONCLUSIONES

En el análisis de los resultados del diagnóstico aplicado se constataron limitaciones que evidencian la existencia de dificultades en la interacción comunicativa de los estudiantes y la poca potenciación del enfoque comunicativo en las clases.

Las tareas de aprendizaje propuestas constituyen un complemento del libro *face2face*, para formar y desarrollar la expresión oral en inglés, especifican en la enseñanza de este idioma con fines específicos y contribuyen a desarrollar la fluidez y la exactitud en correspondencia con un nivel A1 del MCERL.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ABBOT, G. (1989). *The teaching of English as an International Language: a Practical Guide*. Ed. Revolucionaria: La Habana.
- ACOSTA PADRÓN, R., PÉREZ, J., & RIVERA, S. (1996). *Communicative language teaching*. Belo Horizonte. Brasil.
- ANTICH, R. (1979). *The teaching of English in the elementary and intermediate levels*. Ciudad de La Habana: Pueblo y Educación.
- BROWN, H. D. (2000). *Principles of language learning and teaching*. London. Cambriage: Prentice- Hall Regents.
- BYRNE, D. (1989). *Teaching Oral English*. Ed. Revolucionaria.
- MEDINA BETANCOURT, A. R. (2004). *Modelo de competencia metodológica del profesor de inglés para el perfeccionamiento de la dirección del proceso de enseñanza-aprendizaje en el nivel medio*.
- \_\_\_\_\_ (2006). *Didáctica de los Idiomas con Enfoque de Competencias*. Colombia: Ediciones Cepedid.
- \_\_\_\_\_ (2013). Modelación de la habilidad de competencia auditiva para la dirección de su aprendizaje en lenguas extranjeras. *Revista Contexto & Educação*, 17(66), 47-55.
- TERROUX, G., & WOODS, H. B. (1991). *Teaching English in a world at peace*. McGill University, Faculty of Education.

UR, P. (1997). *A course in Language Teaching: Practice and Theory*.  
Cambridge University Press.

Anexo 1

